



# Неделя русского языка и культуры - Woche der russischen Sprache und Kultur 25.11 - 29.11.2019

Участники: студенты и доценты лектората русского языка

## Фотогалерея.

Фотографии – Жанна Глушенко, Жанин Райншмидт,  
Анастасия Келер, Наталия Красовская.

Оформление – Елена Дорманн.

# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин  
Карлсхорст.



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

**Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин Карлсхорст.**

**Exkursion „Das russische Berlin“ im deutsch-russischen Museum  
Karlshorst am 29.11.2019. Text auf Russisch, Teil 1.**

В пятницу 29го Ноября 2019 года мы посетили в рамках проекта «Недели русского языка и культуры» университета Виадрини Немецко-Русский Музей в Карлсхорсте. Экскурсия по музею началась в 11 часов и длилась почти два часа хотя намерен был один. После того нам дали ещё пол часа чтобы собственно осмотреть экспозиции. В конце на пригласили в кафе и угостили кофеем, прожинаем и бутербродами.

Экскурсия по музею касалась разных тем. В начале наш гид провёл нас в зал где 8.мая (по немецкому времени) 1945 года был подписан договор о капитуляции германии от стороны главы Вермахта. На стороне союзников сидел представитель Советского Союза маршал Жуков.



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

**Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин Карлсхорст.**

**Exkursion „Das russische Berlin“ im deutsch-russischen Museum  
Karlshorst am 29.11.2019. Text auf Russisch, Teil 2.**

Уже тогда стало очевидно, что отношения между западниками и СССР обостряются особенно в отношении к администрации западного Берлина. Здания Музей во время разделенной германии и холодной войне являлся в недоступной зоне и принадлежала КГБ.

После этого введения мы пошли на верхний этаж, где находились разные экспозиции выставке про Вторую мировую войну, договора между СССР и гитлеровской Германии, Нападение Гитлера на СССР, освобождение Берлина и многое ещё. Но главным и важным объектом выставки – по моему мнению – являлась в судьбе огромного количество жертв на советской стороне. Это включала солдат, мирных жителей и принудительных работников под названием «ОСТ-арбайтер».





# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

**Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин Карлсхорст.**

**Exkursion „Das russische Berlin“ im deutsch-russischen Museum  
Karlshorst am 29.11.2019. Text auf Russisch, Teil 3.**

Меня особенно интересовала память о именно этих «ОСТ-арбайтеров», потому-то в недавно прочитано мною книге «Она из Мариуполя» автор Наташа Водин именно констатирует тот факт, что в немецкой культуре памяти (в постсоветской темни боле) не отражаются страшные судьбы от немецких рук пострадавших принудительных работников. В музей им тоже только отдалена маленькая част – но информации достаточно.

В целом мне экскурсия хорошо понравилась. Особенно как гид рассказывал о своём дедушке как свидетелям истории. Что мне не понравилась, это руссо-центричный вид на историю. Я бы пожелала себе в следующий рас не много более дифференцированный информации.

Анастасия Келер, курс русского языка, В2



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин  
Карлсхорст.



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин  
Карлсхорст.

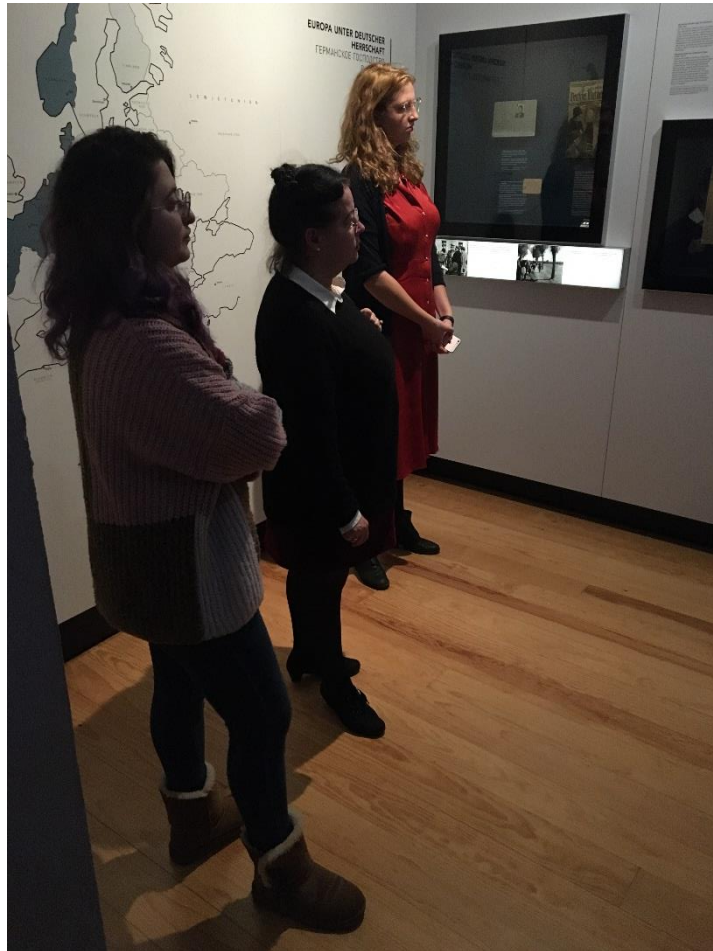




# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин  
Карлсхорст.





# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин  
Карлсхорст.



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

Экскурсия 29.11.19 в Германо-российский музей в Берлин

Карлсхорст.

Exkursion „Bas russische Berlin“ im deutsch-russischen Museum  
Karlshorst am 29.11.2019. Text auf Deutsch, Teil 1.

Am Freitag Vormittag des 29.11.2019 hat sich eine kleine Gruppe von Studierenden der Europa-Universität Viadrina unter Leitung von Frau Dormann am deutsch-russischen Museum Karlshorst getroffen, um ihr Wissen über die deutsch- russische Geschichte, in Form einer Museumsführung, zu vertiefen.

Ganz zu Beginn wurde uns erklärt, dass die bedingungslose Kapitulation Nazideutschlands offiziell in dem Gebäude des heutigen Museums verzeichnet wurde.

Die Exkursion bot spannende Einblicke in das Kriegsleben deutscher, aber auch russischer Perspektiven.

Darüber hinaus konnten auch thematische Bezüge zur vorherigen Studentischen Konferenz, die am 26.11.2019 stattgefunden hat, hergestellt werden, denn dort ging es vor allem um die russische Revolution 1917 und über Stalin und seine Regierungspolitik in der Sowjetunion.



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019.

**Экскурсия в Германо-российский музей в Берлин Карлсхорст.**

**Exkursion „Das russische Berlin“ im deutsch-russischen Museum  
Karlshorst am 29.11.2019. Text auf Deutsch, Teil 2.**

Geschichte Russlands chronologisch und systematisch ab dem Tag des Zerfalls der Zarendynastie bis hin zum Tag des Sieges am 09. Mai 1945 in Berlin anhand Zitaten, Bildern, originalen Sprachaufzeichnungen und noch erhaltenen Überbleibsel wie z.B einer sowjetischen Uniform.

Am Ende der Führung konnten wir uns noch die ausgestellten Kriegswaffen und Kriegsfahrzeuge auf dem Gelände des Museums anschauen.

Mit abschließendem Kaffee und Kuchen neigte sich die Exkursion „das russische Berlin“ dem Ende entgegen und wir haben mit großer Freude und großem Interesse an diesem universitären Ausflug teilgenommen.

Reinschmidt, Janine, Lektorat Russisch, Zertifikatsstufe C1.





# Woche der russischen Sprache und Kultur 25.11 - 29.11.2019. Мастерская русского фильма.



# Woche der russischen Sprache und Kultur 25.11 - 29.11.2019. Мастерская русского фильма.



# Woche der russischen Sprache und Kultur 25.11 - 29.11.2019 Мастерская русского фильма.





# Woche der russischen Sprache und Kultur 25.11 - 29.11.2019.

## Проекты на курсах русского языка.



# Woche der russischen Sprache und Kultur 25.11 - 29.11.2019.

## Проекты на курсах русского языка.



# Woche der russischen Sprache und Kultur 25.11 - 29.11.2019

## Отзывы студентов-участников Russischkurs G2:

- Nick Seydel: В понедельник мы пили чай и читали сказку. Также мы ели русскую еду.
- Giulia Testa: В понедельник мы ели русские конфеты и пили чай. Мы провели викторину о русской культуре и читали сказку "Репка".





# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019

## Отзывы студентов-участников

### Russischkurs M2:

- Lucia Miadokova: На русской неделе мы пили чай, ели мандарины и сушки. Мы также говорили о русской культуре и читали интересные тексты. Мы много узнали о русских традициях.
- Alicja Pitak: На неделе русского языка и культуры мы говорили о русских приметах, жестах и традициях (например, история самовара). Это было очень приятное время и хорошая возможность узнать русскую культуру получше.



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019

## Отзыв доцента-организатора, часть 1

Wie trinkt man Tee auf russische Art und Weise? Wer begleitet den russischen Väterchen Frost? Welche Bedeutung hat schwarze Katze und leerer Eimer in der russischen Kultur? - mit diesen und vielen anderen Fragen haben wir uns im Rahmen der Woche der russischen Sprache und Kultur beschäftigt.

Die Student\*innen der Grundstufe 2 haben an einem Quiz über russische Traditionen teilgenommen. Das Ziel des Spiels war, möglichst mehr Fragen richtig zu beantworten und möglichst mehr Punkte zu bekommen. Nachdem alle Fragen aus dem Spiel erfolgreich beantwortet wurden, haben wir das russische Märchen "Rübchen" vorgelesen und es mithilfe der Bilder einander vorgestellt. Dieses Märchen hat den Studierenden geholfen, nicht nur neue Wörter zu lernen, sondern auch die Grammatikkenntnisse zu vertiefen.



# Woche der russischen Sprache und Kultur

25.11 - 29.11.2019

## Отзыв доцента-организатора, часть 2

Die Studentinnen der Mittelstufe 2 haben Texte zu verschiedenen Aspekten der russischen Kultur bekommen. Die Themen behandelten die russische Geschichte, Gepflogenheiten, Umgangsformen, Klischees und Symbole. Alle Texte wurden auf kreative Art und Weise auf einem Blatt Papier von Studentinnen visualisiert und in der Gruppe vorgestellt. Im Laufe der Präsentationen konnten wir sehr viel neues und auch lustiges bzw. unerwartetes über die russischen Traditionen erfahren.

Der Tee und russisches Gebäck haben zu einer angenehmen Atmosphäre im Unterricht wesentlich beigetragen!

Krasovska, Nataliya



Vielen Dank!

Спасибо!

